4 Amp
12 V

ENG **Battery charger**

CZ **Nabíječka baterií**

SK **Nabíjačka batérií**

IP65

item 07 160

Description of the device:

Fully automated microprocessor charger for 12V 1.2-120 Ah batteries filled with electrolyte (maintenance-free batteries, AGM, gel, but also lithium 12.8V LiFePO4 batteries and batteries used in vehicles with Start-Stop system). These are batteries used in cars, motorcycles, trucks, garden machines, boats, lawn mowers, tractors and other equipment. This charger can also be used to recharge traction batteries.

The built-in electronics ensure safe charging, where the charger is automatically switched to the optimal maintenance pulse mode when the battery is fully charged, thus increasing the life of the connected battery.

The charger can also be used as an orientation tester for the battery charge level.

Technical data:

power supply	230 V ~ 50Hz
power	max 60W
charging voltage	
MOTO mode	14,5V=; 1,0A eff.
Auto-Stop mode	14,7V=; 4,0A eff.
STD/GEL mode	14,5V=; 4,0A eff.
LiFePO4 mode	14,5V=; 4,0A eff.
for batteries	12V 1,2 - 120 Ah
operating temp.	- 20 °C ~ + 50 °C
efficiency	85%
protection	IP65
type	07 160

Instructions for use

In order to use the charger safely and correctly, it is necessary to read this manual carefully before use.

Safety instructions

- Intended for charging lead and LiFePO4 batteries.
- Ensure that the terminals are perfectly connected to the battery.
- First connect the (-) pole, then the (+) pole of the battery, then the charger to the 230V mains supply.
- Explosive gases - do not use open flame when handling.
- Provide good ventilation during charging.
- Do not smoke, drink or eat while charging battery.
- For indoor use only.
- Do not open the charger or shorten the cables.
- Never short-circuit the terminal clips (do not touch the clips together).
- If the charger body or cable is broken, the product cannot be used.
- Danger of electric shock by current - When using, pay attention to work safety.
- We recommend the use of goggles, gloves and protective clothing when handling car batteries.
- In case of contact with electrolyte, wash immediately with plenty of water and seek medical attention if necessary.
- Check the functionality of the device before each use.
- Protect the device from moisture.
- Keep the device out of reach of children.
- Make sure that children do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and / or knowledge. These persons may use the device only under the supervision of an experienced person who will ensure their safety or provide them with instructions on how to use the device.
- The battery on the water (eg in a boat or on a ship) must be dismantled and it is essential to charge it on land!
- Car batteries not used for a long time may not work properly. These cannot be charged.
- The battery charger must not be used instead of the power supply. Never start the vehicle engine or perform any further maintenance while charging.
- We recommend that you remove the battery from the vehicle, before charging, according to car documentation.
- Depending on its purpose, this device is not designed for commercial, carshop or industrial use. We do not accept any liability if the device is used this way.

Preparing for charging

- Make sure the rechargeable battery is actually 12V.
- Always disconnect the battery (+) connector first.
- Clean the battery contacts, protect your eyes from dust.
- If your battery allows you to refill individual cells, top them up with distilled water only after the marking specified by the manufacturer. This ensures that excess gases are displaced from the individual cells.
- Follow the manufacturer's instructions when recharging an open-cell battery (for example, maintenance-free batteries).

Charger placement

- Place the charger as far away from the rechargeable battery as possible (as far as the wiring allows).
- Never place the charger directly on the battery (fumes will cause corrosion during charging and could seriously damage the charger).
- The battery electrolyte must never come into contact with, or splash, the charger.

Battery testing

- Position the charger so that it is not possible to pinch or slip the cables, or get device stucked (eg inaccessible engine compartments).
- Keep the charger away from the radiator, belts and other moving parts of the engine compartment, even when they are turned off.
- First, clarify which battery terminal is positive and which is grounded, and observe the correct battery polarity when connecting clips (charger clips must match the terminals of the battery).
- Connect negative clip to the (-) terminal and then positive clip to the (+) terminal.
- A battery test will be performed with the status displayed on the charger. If the battery is severely discharged (less than 5V). Charger will not read any state of the battery charge level.
- When the battery is ready (fully charged) disconnect clips (+ and then - pole).

Battery charging

- Position the charger so that it is not possible to pinch or slip the cables, or get device stucked (eg inaccessible engine compartments).
- Keep the charger away from the radiator, belts and other moving parts of the engine compartment, even when they are turned off.
- First, clarify which battery terminal is positive and which is grounded, and observe the correct battery polarity when connecting clips (charger clips must match the terminals of the battery).
- Connect negative clip to the (-) terminal and then positive clip to the (+) terminal.
- Use the MODE button to select the appropriate charging mode.
- After that connect the charger to the power supply using 230V cable.
- The charger evaluates the condition of the battery and starts the charging process. Charging is controlled by a microprocessor, which automatically adjusts the charging parameters.
- When the battery is fully charged, charger will automatically switch to maintenance pulse mode.
- When the battery is ready (fully charged), disconnect the charger from 230V power supply and disconnect clips (+ and then - pole).
- If the cell caps were unscrewed during charging, they can now be screwed back on again.

Charging modes

- After connecting the battery using clips (without connection of charger to the 230V mains), it is possible to switch between the individual modes (MOTO / Start-Stop / STD GEL and LifePO4 battery) by pressing the MODE button.
- Selected mode will be represented on the display and the battery will start to get charged after pluging the charger to 230V mains.
- If the faulty battery symbol lights up, it means that the battery is defective and cannot be charged.
- If the bad connection symbol lights up, it means that the battery is connected wrong.
- When the charging is complete, the charger automatically switches to the maintenance pulse mode, in which it starts charging the battery in a targeted pulse mode to prolong its life.

Caution:

Heavily discharged and damaged car batteries cannot be charged with this charger. If the 12V car battery voltage drops below 5V, the microprocessor in the charger will mark the battery as faulty and will not charge it!

The manufacturer accepts no liability for accidents or damage resulting from non-compliance with these instructions.

Text, design and technical specifications are subject to change without notice and we reserve the right to make changes.

Disposal and recycling

Do not dispose of powered tools and devices in the household waste!

According to the European Directive 2012/19 / EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and in enforcement of national law, used power tools must be collected separately and transported to an appropriate environmentally friendly recycling facility.

Popis zařízení:

Plně automatizovaná mikroprocesorová nabíječka pro 12V 1,2-120 Ah baterie plněné elektrolytem (bezúdržbové baterie, AGM, gelové, ale i lithiové 12,8V LiFePO4 baterie a baterie použité ve vozidlech se Start-Stop systémem). Jedná se o baterie používané v automobilech, nákladních vozidlech, zahradních strojích, lodích, sekačkách, traktorech a dalších zařízeních. Touto nabíječkou lze mimojiné dobíjet i trakční baterie.

Vestavěná elektronika zajistí bezpečné nabíjení, kdy je nabíječka po dosažení plného nabití baterie automaticky přepnuta do optimálního udržovacího pulsního režimu, čímž zvyšuje životnost připojené baterie.

Nabíječku je rovněž možné použít jako orientační tester stavu nabití baterie.

Technická data:

napájení	230 V ~ 50Hz
příkon	max 60W
nabíjecí napětí	
MOTO režim	14,5V=; 1,0A eff.
Auto-Stop režim	14,7V=; 4,0A eff.
STD/GEL režim	14,5V=; 4,0A eff.
LiFePO4 režim	14,5V=; 4,0A eff.
pro baterie	12V 1,2 - 120 Ah
provozní teplota	- 20 °C ~ + 50 °C
účinnost	85%
KRYTÍ	IP65
typ	07 160

Návod k použití

V zájmu bezpečného a správného používání nabíječky je nutné před použitím důkladně prostudovat tento návod.

Bezpečnostní pokyny

- Určeno pouze k nabíjení olověných a LiFePO4 akumulátorů.
- Zajistěte dokonalé připojení svorek k akumulátoru
- Nejprve připojte (-) pól pak (+) pól akumulátoru, až poté nabíječku do 230V sítového napájení.
- Výbušné plyny - při manipulaci nepoužívejte otevřený oheň.
- Zabezpečte větrání místa během nabíjení.
- Při nabíjení nekuřte, nepijte ani nejezte.
- Jen pro použití ve vnitřních prostorách.
- Nabíječku neotevírejte a nezkracujte kabely.
- Nikdy nezkratujte pólové svorky (svorky se nesmí dotýkat).
- Pokud je těleso nabíječky nebo kabel porušený, nelze výrobek používat.
- Nebezpečí úrazu el. proudem - Při používání dbejte na bezpečnost práce.
- Při manipulaci s autobateriemi doporučujeme použití brýlí, rukavic a ochranných oděvů.
- Při styku s elektrolytem okamžitě omyjte postižené místo velkým množstvím vody a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před každým použitím překontrolujte funkčnost přístroje.
- Chraňte přístroj před vlhkem.
- Chraňte přístroj před dětmi.
- Zajistěte, aby si s přístrojem děti nehrály.
- Tento přístroj nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými, nebo psychickými schopnostmi, ale ani osoby s nedostatkem zkušeností s obsluhou těchto přístrojů a/nebo nedostatkem potřebných znalostí. Tyto osoby mohou přístroj používat pouze pod dohledem zkušené osoby, která zajistí jejich bezpečnost, anebo jim zprostředkuje pokyny, jak přístroj používat.
- Akumulátor na vodě (např. v člunu, či na lodi) se musí demontovat a je nezbytně nutné jej nabíjet na pevnině!
- Autobaterie, nepoužívané po delší dobu, nemusí fungovat správně. Tyto nemohou být nabíjeny.
- Nabíječka baterií nesmí být používána místo napájecího zdroje. Při nabíjení nikdy nestartujte motor vozidla a neprovádějte další údržbu.
- Před zahájením nabíjení doporučujeme vyjmout baterii z vozidla. Podle dokumentace k vozu.
- Tento přístroj není podle svého účelu určení konstruován pro živnostenské, řemeslnické, ani průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou záruku pokud je přístroj takto využíván.

Příprava k nabíjení

- Ujistěte se že nabíjená baterie je skutečně 12V.
- Vždy nejprve odpojte (+) konektor baterie
- Očistěte kontakty baterie, chraňte si oči před prachem.
- Pokud vaše baterie umožňuje doplnění jednotlivých článků, doplňte je destilovanou vodou, až po vyznačení uvedené výrobcem. Tím se zajistí vytěsnění přebytečných plynů z jednotlivých článků.
- Při dobíjení akumulkátoru s otevřenými články (například u bezúdržbových baterií) postupujte podle pokynů výrobce.

Umístění nabíječky

- Nabíječku umístěte co nejdále od nabíjeného akumulátoru (tak daleko jak vám dovolí kabeláž).
- Nikdy nabíječku nepokládejte přímo na baterii (výpary při nabíjení způsobují korozi a mohly by nabíječku vážně poškodit).
- Elektrolyt baterie nesmí nikdy přijít do kontaktu s nabíječkou ani ji potřísnit.

COMPASS

Testování akumulátoru

- Umístěte nabíječku tak aby nebylo možné skřípnutí kabelů, její sklouznutí, či zapadnutí (např. do nedostupných prostor motoru).
- Udržujte nabíječku mimo dosah chladiče, řemenů a jiných pohybujících se částí motorového prostoru, přestože jsou vypnuté.
- Nejprve si ujasněte, který terminál baterie je kladný a který je kostřící a při zapojení dodržujte správnou polaritu baterie (zapojení pólů svorek nabíječky musí odpovídat pólům baterie).
- Připojte svorky ke kostřícímu terminálu (-) a poté kladnému terminálu (+).
- Po zapojení svorek bude proveden test baterie, s vyobrazením stavu na displeji nabíječky. Pokud je baterie silně vybitá (nižší než 5V). Nebude nabíječka signalizovat žádný stav nabití.
- Jakmile bude akumulátor připraven k opětovnému použití (otestovaný), odpojte svorky, nejprve (+) pól a potom (-) pól.

Nabíjení akumulátoru

- Umístěte nabíječku tak aby nebylo možné skřípnutí kabelů, či zapadnutí do nedostupných prostor.
- Udržujte nabíječku mimo dosah chladiče, řemenů a jiných pohybujících se částí motorového prostoru, i když se zdají být vypnuté.
- Nejprve si ujasněte, který terminál baterie je kladný a který je kostřící a při zapojení dodržujte správnou polaritu baterie (póly akumulátoru musí odpovídat pólům svorek)
- Připojte svorky ke kostřícímu terminálu (-) a poté kladnému terminálu (+).
- Tlačítkem MODE zvolte vhodný nabíjecí režim.
- Poté připojte 230V kabel nabíječky ke zdroji napětí.
- Nabíječka vyhodnotí stav akumulátoru a začne nabíjet. Nabíjení je řízeno mikroprocesorem, který automaticky upravuje nabíjecí parametry.
- Po úplném nabití baterie se nabíječka sama přepne do udržovacího pulsního režimu.
- Jakmile bude akumulátor připraven k opětovnému použití (plně nabitý), odpojte nabíječku od zdroje 230V, odpojte svorky (+ pól, až pak - pól).
- Pokud byly při nabíjení odšroubovány uzávěry článků, nyní se mohou opět zašroubovat.

Nabíjecí režimy

- Po připojení baterie pomocí klipů (bez zapojení nabíječky do sítě 230V) lze stisknutím tlačítka MODE přepínat mezi jednotlivými režimy (MOTO / Start-Stop / STD GEL a LifePO4 baterie).
- Vybraný režim se objeví na displeji nabíječky a ta po zapojení k 230V napětí začne tímto režimem nabíjet.
- Pokud se rozsvítí kontrolka chyby baterie, znamená to, že je vadná a nepůjde ji nabít.
- Pokud se rozsvítí kontrolka chybného zapojení, znamená to, že baterie je špatně připojena.
- Po dokončení nabíjecího režimu se nabíječka automaticky přepne do udržovacího pulsního režimu, kdy začne cíleně dobíjet baterii pro prodloužení životnosti.

Upozornění:

Silně vybité a poškozené autobaterie nelze touto nabíječkou nabít. Pokud napětí 12V autobaterie klesne pod 5V, mikroprocesor v nabíječce označí baterii jako špatnou a nebude ji nabíjet!

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Likvidace a recyklace

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Popis zariadenia:

Plne automatizovaná mikroprocesorová nabíjačka pre 12V 1,2-120 Ah batérie plnené elektrolytom (bezúdržbové batérie, AGM, gélové, ale aj lítiové 12,8V LiFePO4 batérie a batérie použité vo vozidlách sa Start-Stop systémom). Jedná sa o batérie používané v automobiloch, nákladných vozidlách, záhradných strojoch, lodiach, kosačkách, traktoroch a ďalších zariadeniach. Touto nabíjačkou možno mimojiné dobíjať aj trakčné batérie.

Vstavaná elektronika zaistí bezpečné nabíjanie, keď je nabíjačka po dosiahnutí plného nabitia batérie automaticky prepnutá do optimálneho udržiavacieho pulzného režimu, čím zvyšuje životnosť pripojenej batérie.

Nabíjačku je tiež možné použiť ako orientačné tester stavu nabitia batérie.

Technické dáta:

napájanie	230 V ~ 50Hz
príkon	max 60W
nabíjacie napätie	
MOTO režim	14,5V=; 1,0A eff.
Auto-Stop režim	14,7V=; 4,0A eff.
STD/GEL režim	14,5V=; 4,0A eff.
LiFePO4 režim	14,5V=; 4,0A eff.
pre batérie	12V 1,2 - 120 Ah
prevádzková tepl.	- 20 °C ~ + 50 °C
účinnosť	85%
krytí	IP65
typ	07 160

Návod na použitie

V záujme bezpečného a správneho používania nabíjačky je nutné pred použitím dókladne preštudovať tento návod.

Bezpečnostné pokyny

- Určené len na nabíjanie olovených a LiFePO4 akumulátorov.
- Zaistite dokonalé pripojenie svoriek k akumulátoru
- Najprv pripojte (-) pól potom (+) pól akumulátora, až potom nabíjačku do 230V sitového napájania.
- Výbušné plyny - pri manipulácii nepoužívajte otvorený oheň.
- Zabezpečte vetranie miesta počas nabíjania.
- Pri nabíjaní nefajčite, nepite ani nejedzte.
- Len na použitie vo vnútorných priestoroch.
- Nabíjačku neotvárajte a neskracujte káble.
- Nikdy neskratujte pólové svorky (svorky sa nesmie dotýkať).
- Pokiaľ je teleso nabíjačky alebo kábel porušený, nemožno výrobok používať.
- Nebezpečenstvo úrazu el. prúdom - Pri používaní dbajte na bezpečnosť práce.
- Pri manipulácii s autobatériami odporúčame použitie okuliarov, rukavíc a ochranných odevov.
- Pri styku s elektrolytom okamžite umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pred každým použitím prekontrolujte funkčnosť prístroja.
- Chráňte prístroj pred vlhkom.
- Chráňte prístroj pred deťmi.
- Zaistite, aby sa s prístrojom deti nehrali.
- Tento prístroj nesmie obsluhovať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo psychickými schopnosťami, ale ani osoby s nedostatkom skúseností s obsluhou týchto prístrojov a / alebo nedostatkom potrebných znalostí. Tieto osoby môžu prístroj používať iba pod dohľadom skúsenej osoby, ktorá zaistí ich bezpečnosť, alebo im sprostredkuje pokyny, ako prístroj používať.
- Akumulátor na vode (napr. V člne, či na lodi) sa musí demontovať a je nevyhnutne nutné ho nabíjať na pevnine!
- Autobatérie, nepoužívané dlhší čas, nemusí fungovať správne. Tieto nemôžu byť nabíjané.
- Nabíjačka batérií nesmie byť používaná miesto napájacieho zdroja. Pri nabíjaní nikdy neštartujte motor vozidla a nerobte ďalšiu údržbu.
- Pred začatím nabíjania odporúčame vybrať batériu z vozidla. Podľa dokumentácie k vozidlu.
- Tento prístroj nie je podľa svojho účelu určenia konštruovaný pre profesionálne, remeselnícke, ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadnu záruku pokiaľ je prístroj takto využívaný.

Príprava na nabíjanie

- Uistite sa že nabíjané batérie je skutočne 12V.
- Vždy najprv odpojte (+) konektor batérie
- Očistite kontakty batérie, chráňte si oči pred prachom.
- Ak vaše batérie umožňuje doplnenie jednotlivých článkov, doplňte ich destilovanou vodou, až po vyznačenie uvedenej výrobcom. Tým sa zaistí vytesnenie prebytočných plynov z jednotlivých článkov.
- Pri dobíjaní akumulkátoru s otvorenými článkami (napríklad u bezúdržbových batérií) postupujte podľa pokynov výrobcu.

Umístnenie nabíjačky

- Nabíjačku umiestnite čo najďalej od nabíjaného akumulátora (tak ďaleko ako vám dovolí kabeláž).
- Nikdy nabíjačku nepokladajte priamo na batériu (výpary pri nabíjaní spôsobujú koróziu a mohli by nabíjačku vážne poškodiť).
- Elektrolyt batérie nesmie nikdy prísť do kontaktu s nabíjačkou ani ju zašpiniť.

Testovanie akumulátora

- Umiestnite nabíjačku tak aby nebolo možné priškrtenia káblov, jej skĺznutie, či zapadnutiu (napr. Do nedostupných priestorov motora).
- Udržujte nabíjačku mimo dosahu chladiča, remeňov a iných pohybujúcich sa častí motorového priestoru, hoci sú vypnuté.
- Najprv si ujasnite, ktorý terminál batéria je kladný a ktorý je kostriaci a pri zapojení dodržujte správnu polaritu batérie (zapojenie pólov svoriek nabíjačky musí zodpovedať pólom batérie).
- Pripojte svorky ku kostriacemu terminálu (-) a potom kladnému terminálu (+).
- Po zapojení svoriek bude vykonaný test batérie, s vyobrazením stavu na displeji nabíjačky. Pokiaľ je batéria silno vybitá (nižší ako 5V). Nebude nabíjačka signalizovať žiadny stav nabitia.
- Akonáhle bude akumulátor pripravený na opätovné použitie (otestovaný), odpojte svorky, najprv (+) pól a potom (-) pól.
-

Nabíjanie akumulátora

- Umiestnite nabíjačku tak aby nebolo možné priškrtenia káblov, či zapadnutie do nedostupných priestorov.
- Udržujte nabíjačku mimo dosahu chladiča, remeňov a iných pohybujúcich sa častí motorového priestoru, aj keď sa zdajú byť vypnuté.
- Najprv si ujasnite, ktorý terminál batéria je kladný a ktorý je kostriaci a pri zapojení dodržujte správnu polaritu batérie (póly akumulátora musí zodpovedať pólom svoriek)
- Pripojte svorky ku kostriacemu terminálu (-) a potom kladnému terminálu (+).
- Tlačidlom MODE zvoľte vhodný nabíjací režim.
- Potom pripojte 230V kábel nabíjačky k zdroju napätia.
- Nabíjačka vyhodnotí stav akumulátora a začne nabíjať. Nabíjanie je riadené mikroprocesorom, ktorý automaticky upravuje nabíjacie parametre.
- Po úplnom nabití batérie sa nabíjačka sama prepne do udržiavacieho pulzného režimu.
- Akonáhle bude akumulátor pripravený na opätovné použitie (úplne nabitý), odpojte nabíjačku od zdroja 230V, odpojte svorky (+ pól, až potom - pól).
- Ak boli pri nabíjaní odskrutkovaní uzávery článkov, teraz sa môžu opäť zaskrutkovať.

Nabíjací režimy

- Po pripojení batérie pomocou klipov (bez zapojenia nabíjačky do siete 230V) možno stlačením tlačidla MODE prepínať medzi jednotlivými režimami (MOTO / Start-Stop / STD GEL and LiFePO4 batérie).
- Vybraný režim sa objaví na displeji nabíjačky a tá po zapojení k 230V napätia začne týmto režimom nabíjať.
- Ak sa rozsvieti kontrolka chyby batérie, znamená to, že je chybná a nepôjde ju nabiť.
- Ak sa rozsvieti kontrolka chybného zapojenia, znamená to, že batéria je zle pripojená.
- Po dokončení nabíjacieho režimu sa nabíjačka automaticky prepne do udržiavacieho pulzného režimu, kedy začne cielene dobíjať batériu pre predĺženie životnosti.

Upozornenie:

Silne vybité a poškodené autobatérie nemožno touto nabíjačkou nabiť. Ak napätie 12V autobatérie klesne pod 5V, mikroprocesor v nabíjačke označí batérii ako zlú a nebude ju nabíjať!

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Likvidácia a recyklácia

Elektrické náradie a prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19 / ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a pri presadzovaní národného práva musí byť spotrebovanej elektrické náradie odoberala samostatne a musí byť dopravený do zodpovedajúceho ekologického recyklačného závodu.

www.compass.cz

Compass CZ s.r.o., Pražská 17 - 250 81 - Nehvizdy, CZ
e-mail: info@compass.cz

last revision 7/2020